

ÓRTESE DE CORREÇÃO PARA JOANETES

INDICAÇÕES

Para corrigir e limitar a evolução do joanete, aliviando as dores articulares.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Dedo grande sem mobilidade.
- Não utilizar sobre uma lesão cutânea.
- Pessoas que sofrem de arterite, diabetes, polinevrite, neuropatia dos membros inferiores ou úlceras varicosas, nunca utilizar o produto sobre uma ferida, vigiar o pé durante a utilização e em qualquer caso, pedir aconselhamento ao seu médico ou podologista.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

- Em 1º lugar, deve verificar se o dedo grande se ainda tem mobilidade lateral.
- Não utilizar este produto durante a noite.
- A órtese pode ser usada indiferentemente no pé direito ou no pé esquerdo.
- Lavar antes da 1ª utilização.

COLOCAÇÃO :

- Colocar a parte da frente do pé no interior do dispositivo.
- De seguida, colocar o dedo grande na divisória superior, indicada para esse efeito.
- Coloque a patilha em silicone EPITHELIUM™ (a) atrás do joanete (b). *(Ver esquema 1)*

AJUSTE:

- No primeiro dia, não tente endireitar o dedo grande do pé.
- Durante 10 dias, endireite progressivamente o dedo grande do pé, puxando o dispositivo para trás. *(Ver esquema 2)*

O dispositivo deve ser utilizado diariamente para obter a máxima eficácia.

CONSERVAÇÃO

- Lavar na máquina a 30°C, no interior do saco de lavagem fornecido para o efeito, ou lavar à mão (sem esfregar).
- Deixar secar naturalmente. Não passar a ferro.

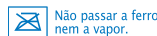
COMPOSIÇÃO:

58% silicone, 42% de tecido em poliamida/elastano. Os materiais foram submetidos a todos os ensaios previstos e impostos pela ISO 10 993-1 relativa aos produtos que entram em contacto com a pele. Se ocorrer algum incidente com a utilização do produto deverá interromper imediatamente a sua utilização e informar a empresa MILLET Innovation.

A empresa "MILLET Innovation", não pode ser responsabilizada no caso de utilização que não esteja em conformidade com as recomendações do fabricante. El idioma de referencia es el francés. Marcado CE inicial: 2011.



Lavável à máquina a 30°C.



Não passar a ferro nem a vapor.



Não limpar a seco.

LOT Ver embalagem.

ÓRTESES CORRECTORA DEL HALLUX VALGUS

INDICACIONES

Corregir y limitar la evolución del hallux valgus relajando a su vez los dolores articulares.

CONTRAINDICACIONES

- Dedo gordo inmóvil.
- No lleve sobre una lesión cutánea.
- Personas que padecen de arteritis, diabetes, polineuritis, neuropatía de los miembros inferiores o úlceras varicosas: no usar nunca el producto sobre una herida, vigilar el pie durante su uso y pedir consejo a su médico o a su podólogo.

PRECAUCIONES DE USO

- Ante todo, comprobar que al manipular el dedo gordo, puede moverse lateralmente. En caso contrario, no usar este dispositivo.
- No utilice este producto por la noche.
- La ortesis puede ponerse tanto en el pie derecho como en el izquierdo.
- Lavar antes del primer uso.

COLOCACIÓN :

- Pasar la parte anterior del pie por el collar.
- Encapuchar después el dedo gordo.
- Colocar la protección de EPITHELIUM™ (a) por detrás del juanete (b). *(Ver esquema 1)*

AJUSTE:

- El primer día, no intente enderezar el dedo gordo del pie.
- Los 10 primeros días, enderezar progresivamente el dedo gordo estirando el dispositivo hacia atrás. *(Ver esquema 2)*

El dispositivo debe llevarse todos los días para obtener una máxima eficacia.

MANTENIMIENTO

- Lavar a máquina a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar).
- Dejar secar al aire libre. No planchar.

COMPOSICIÓN:

58% de silicona, 42% de tejido de poliamida/elastano. Los materiales de la rodillera se han sometido a todas las pruebas reglamentarias impuestas por la norma ISO 10 993-1, relativa a los productos que entran en contacto con la piel. Si a pesar de ello sufre alguna molestia, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con MILLET Innovation.

MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. O francés é o idioma de referência. Marcação CE inicial: 2011.



Lavable a máquina a 30°C.



No planchar, ni siquiera a vapor.



No lavar en seco.

LOT Ver embalaje.

FODBANDAGE TIL FEJLSTILLING AF STORETÅEN

VIRKNING

Holder stortåen i den rigtige position og begrænser fejlstilling eller hallux valgus ved at give smertelindring.

KONTRAINDIKATIONER

- Stortåen er immobil.
- Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
- For personer, som lider af åreforkalkning, diabetes, polyneuritis, neuropati i benene eller varikøse sår: Anvend aldrig produktet direkte på et sår, og hold øje med foden, hvis du bruger produktet. Spørg din læge eller fodterapeut om rådgivning herom.

FORSIGTIGHEDSREGLER

- Først skal man kontrollere, at stortåen kan bevæge sig sidelæns, når man bevæger den. Hvis det ikke er tilfældet, må denne anordning ikke benyttes.
- Dette produkt må ikke anvendes om natten.
- Fodbandagen kan bæres på både venstre og højre fod.
- Vask før første anvendelse.

PÅLÆGNING :

- Sæt forfoden ind i bandagen.
- Dæk derefter stortåen til.
- Anbring EPITHELIUM™-polstringen (a) bag ved knysten (b). *(Se tegning 1)*

JUSTERING:

- Prøv ikke at rette stortåleddet ud den første dag.
- I de næste 10 dage skal stortåleddet rettes ud mere og mere ved at trække anordningen bagud op ad foden. *(Se tegning 2)*

Anordningen skal bæres hver dag for at opnå en optimal effekt.

VEDLIGEHOLDELSE

- Vask i vaskemaskine ved 30°C i den medfølgende vaskepose eller i hånden (uden at gnide).
- Hæng op, og lad tørre. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING:

58% silikone, 42% stof i polyamid/elastan. Materialerne har været genstand for alle påkrævede, lovbestemte tests ifølge standarden ISO 10 993-1 om produkter, som er i kontakt med huden. Hvis der trods indtræffe en hændelse, stands straks brugen af produktet og underret MILLET Innovation herom.

MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindelig CE-mærkning: 2011.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.



Tåler ikke strykning eller damp.



Tåler ikke kemisk rensning.

LOT Se emballagen.

Tåler ikke klorblegning.

Tåler ikke tørretumbler.

KORRIGERANDE ORTOS FÖR HALLUX VALGUS

ANVÄNDNING

Korrigerar och begränsar utvecklingen av hallux valgus och samtidigt mildra ledsmärtorna.

VARNINGSTEXT

- Stortån rör sig inte.
- Får inte användas på skadad hud.
- För personer som lider av arterit, diabetes, polynevit, neuropati i benen eller blodande äderbräck: använd aldrig produkten på ett sår, håll foten under uppsikt så länge produkten används och tveka inte att rådföra en doktor eller fotspecialist om det skulle vara något.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Kontrollera först och främst om tån fortfarande kan röra sig således när den manipuleras. Använd inte anordningen om detta inte är fallet.
- Använd inte denna produkt under natten.
- Ortosen passar både höger fot och vänster fot.
- Bör tvättas innan den första användningen.

PLACERING :

- Trä bandet över fotens främre del.
- Trä därefter hättan över stortån.
- Placera EPITHELIUM™-dynan (a) bakom knölen (b). *(Se bild 1)*

JUSTERING:

- Försök inte att rätta på stortån första dagen.
- I 10 dagar, rätta stegvis ut stortån genom att dra anordningen bakåt. *(Se bild 2)*

För optimal verkan, bör anordningen bäras dagligen.

UNDERHÅLL

- Tvätta i maskin vid 30°C i medföljande tvättnät eller för hand (varsamt).
- Låt självtorka. Stryk ej.

SAMMANSÄTTNING:

58% silikon, 42% polyamid-/elastanväv. Materialerna har genomgått alla tester som krävs i standarden ISO 10 993-1 för produkter som kommer i kontakt med huden. Om ett problem ändå skulle uppstå, bör du genast sluta använda produkten och underrätta företaget MILLET Innovation.

Företaget MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverka-rens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2011.



Kan maskintvättas i 30°C.



Får inte strykas eller ångas.



Får inte kemtvättas.

LOT Se förpackningen.

Använd inte blekmedel.

Tål inte torktumlning.

KORJAAVA ORTOOSI VAIVAISENLUULLE

HOIDONAIHEET

Korjaa ja estää vaivaisenluun suurentumista ja helpottaa samalla nivelkipuja.

VASTA-AIHEET

- Isovarvas ei liiku.
- Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.
- Jos sairastat valtimotautia, diabetesta, monihermotulehdusta, alaraajojen neuropatiaa tai jos sinulla on laskimoperäisiä säarihaavoja, älä aseta tuotetta suoraan haavan päälle, tarkkaile jalkaa käytön aikana ja pyydä neuvoja lääkäritäsi tai jalkahoitajaltasi.

VAROTOIMENPITEET

- Varmista, että isovarvas voi liikkua sivulle päin, kun sitä käsitellään. Jos isovarvas ei liiku, älä käytä tätä tuotetta.
- Älä käytä tätä tuotetta yöllä.
- Ortoosia voidaan käyttää sekä oikeassa että vasemmassa jalassa.
- Pestävä ennen käyttöönottoa.

ASETTAMINEN :

- Työnnä jalan kärkiosa aukosta.
- Aseta suojuis isovarpaan päälle.
- Aseta EPITHELIUM™-tyyny (a) kyhmy (b) taakse. *(Katso kuva 1)*

ŠÄÄTÖ:

- Älä yritä suoristaa isovarvasta ensimmäisenä päivänä.
- Suorista isovarvasta asteittaisesti 10 päivän ajan vetämällä välinettä taaksepäin. *(katso kuva 2)*

Tuotetta tulee käyttää päivittäin, jotta se olisi mahdollisimman tehokas.

HOITO

- Pese koneessa 30°C lämpötilassa mukana olevassa pesupussissa tai käsin (ei saa hangata).
- Anna kuivua luonnollisesti. Ei saa sillittää.

KOOSTUMUS:

58% silikonia, 42% polyamidi-/elastaanikangasta. Tuote on käynyt läpi kaikki testit normin ISO 10 993-1 mukaan, joka koskee tuotteita, jotka ovat suorassa ihokontaktissa. Jos tästä huolimatta ongelmia, käyttöön suositellaan lopetusta heti ja asiasta on ilmoitettava MILLET Innovation –yhtiölle.

MILLET Innovation ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöönoton laiminlyönnistä. Ranskan on viittaus kieli. Alkuperäinen CE-merkintä: 2011.



Konepesu 30°C.



Ei silitystä tai höyryä.



Eikuivapesua.

LOT Katso pakkausta.

Ei klooria.

Ei koneellista kuivautusta.

ORTHÈSE CORRECTIVE DE L'HALLUX VALGUS

INDICATIONS

Corriger et limiter l'évolution de l'hallux valgus tout en soulageant les douleurs articulaires.

CONTRE-INDICATIONS

- Gros orteil non mobile.
- Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
- Cas de personnes souffrant d'artérite, de diabète, de polynevrite, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères variqueux : ne jamais utiliser le produit sur une plaie, surveiller le pied pendant l'utilisation et demander conseil à votre médecin ou à votre podologue.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Avant tout, vérifiez que le gros orteil peut encore bouger latéralement lorsqu'on le manipule. Si ce n'est pas le cas, ne pas utiliser ce dispositif.
- Ne pas utiliser ce produit durant la nuit.
- L'orthèse peut être portée indifféremment sur le pied droit ou le pied gauche.
- Laver avant la 1^{ère} utilisation.

MISE EN PLACE :

- Passer l'avant-pied dans le bracelet.
- Encapuchonner ensuite le gros orteil.
- Placer la pastille en EPITHELIUM™ (a) en arrière de l'oignon (b). *(Voir schéma 1)*

RÉGLAGE :

- Le premier jour, ne pas essayer de corriger le gros orteil.
- Pendant 10 jours, corriger progressivement le gros orteil en tirant le dispositif vers l'arrière. *(Voir schéma 2)*

Le dispositif doit être porté quotidiennement pour obtenir une efficacité optimale.

ENTRETIEN

- Laver en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter).
- Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

COMPOSITION : 58 % silicone, 42 % tissu polyamide/élasthanne. Les matériaux ont fait l'objet d'une évaluation de la biocompatibilité selon la norme ISO 10 993-1 concernant les produits venant en contact avec la peau. Si un incident se produisait, il conviendrait de cesser immédiatement l'utilisation et de prévenir la société MILLET Innovation. La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2011.



Lavable en machine à 30°C.



Pas de repassage, ni de vapeur.



Pas de nettoyage à sec.

Pas de chlorage.

Pas de séchage en machine.

LOT Voir emballage.

MILLET INNOVATION

MILLET Innovation ZA Champgrand 26270 Lorient/Drôme-FRANCE

contact@epitact.com www.epitact.com

CORRECTIVE ORTHOSIS FOR HALLUX VALGUS

INDICATIONS

To correct and limit the development of hallux valgus while relieving articular pain.

CONTRAINDICATIONS

- Great toe that does not move.
- Do not use on a skin lesion.
- Persons suffering from arthritis, diabetes, polyneuropathy, neuropathy of the lower limbs or varicose ulcers: never use the product on a wound, monitor the feet during use and ask your doctor or chiropodist for advice.

PRECAUTIONS FOR USE

- First check that the great toe can still move laterally when manipulated. If it cannot, do not use this device.
- Do not use this product overnight.
- The orthosis can be used on either the right or the left foot.
- Wash before first use.

SET-UP :

- Insert the forefoot in the strap.
- Then put a hood on the great toe.
- Place the EPITHELIUM™ patch (a) behind the bunion (b). (See Diagram 1)

ADJUSTMENT:

- On the first day, do not try to straighten the great toe.
- Over 10 days, progressively straighten the great toe by pulling the device backwards. (See Diagram 2)

The device should be worn daily for maximum efficiency.

CARE

- Machine-wash at 30°C in the washing bag supplied or wash by hand (without rubbing).
- Leave to air-dry. Do not iron.

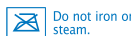
COMPOSITION: 58% silicone, 42% polyamide/elastane fabric.

The materials used have passed all the regulatory tests required by ISO standard 10993-1 relating to products that come into contact with the skin. If an incident occurs, stop using the product immediately and inform MILLET Innovation.

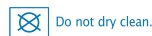
Millet Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2011.



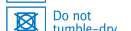
Machine washable at 30°C.



Do not iron or steam.



Do not dry clean.



Do not tumble-dry.



See packaging.

CORRECTIEVE ORTHESE VOOR DE HALLUX VALGUS

INDICATIES

De hallux valgus corrigeren, de ontwikkeling ervan beperken en de gewrichtspijnen verlichten.

CONTRA-INDICATIES

- Onbeweegbare grote teen.
- Niet gebruiken op een huidletsel.
- Personen die lijden aan arteritis, diabetes, polyneuropathie, neuropathie van de onderste ledematen of een open been: dit product nooit op een wond gebruiken, de voet in de gaten houden tijdens gebruik en advies vragen aan uw arts of podoloog.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Ga eerst na of de grote teen nog met de hand zijwaarts bewogen kan worden. Als dat niet het geval is, deze correctieve orthese niet gebruiken.
- Gebruik dit product niet 's nachts.
- De orthese kan zowel aan de linker- als de rechervoet gedragen worden.
- Waszen vóór 1ste gebruik.

AANBRENGEN :

- Schuif de middenvoet in de voetband.
- Doe vervolgens het kapje over de grote teen.
- Het EPITHELIUM-vlak™ (a) moet achter de knobbel (b) geplaatst worden. (Zie afbeelding 1)

AANPASSEN:

- Probeer de eerste dag niet de grote teen te corrigeren.
- Breng gedurende 10 dagen, de grote teen steeds verder terug naar de juiste stand door de orthese naar achteren te trekken. (Zie afbeelding 2)

Voor een optimaal resultaat moet de orthese iedere dag gedragen worden.

ONDERHOUD

- Wasbaar in de wasmachine op 30°C in de bijgeleverde waszak of met de hand wassen (niet schrobben).
- Op natuurlijke wijze laten drogen. Niet strijken.

SAMENSTELLING: 58% silicone, 42% polyamide/elasthan.

De materialen werden onderworpen aan alle wettelijk verplichte tests opgelegd door de ISO 10 933-1 norm betreffende producten die in contact komen met de huid. Indien een probleem mocht voordoen, gelieve het gebruik ervan onmiddellijk te stoppen en het bedrijf MILLET Innovation hiervan in kennis te stellen.

MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruiksaadvies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2011.



Machine wasbaar op 30°C.



Niet strijken, geen stoom.



Geen droogkuis.



Niet bleken.



Niet drogen in de droogtrommel.



Zie verpakking.

FLEXIBLE KORREKTURBANDAGE HALLUX VALGUS

INDIKATION

Korrektur und Verlangsamung des Fortschreitens eines Hallux valgus und gleichzeitige Linderung der Gelenkschmerzen.

GEGENANZEIGEN

- Unbeweglicher großer Zeh.
- Nicht über einer Hautverletzung tragen.
- Personen, die an Arterienentzündungen, Diabetes, Polyneuritis, Neuropathien der unteren Extremitäten oder Venensuffizienz leiden: Das Produkt darf niemals auf einer offenen Wunde getragen werden. Der Fuß muss während der Anwendung beobachtet werden. Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihren Podologen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vergewissern Sie sich zunächst, dass sich der große Zeh noch seitlich bewegen lässt. Wenn dies nicht der Fall ist, darf diese Korrekturbandage nicht verwendet werden.
- Dieses Produkt nicht während der Nacht verwenden.
- Die Korrekturbandage kann gleichermaßen am linken oder rechten Fuß getragen werden.
- Vor der ersten Anwendung waschen.

ANLEGEN :

- Vorderfuß in das Band schieben.
- Anschließend die Kappe über den grossen Zeh ziehen.
- EPITHELIUM-Polster™ (a) hinter dem Hallux platzieren (b). (Siehe Abbildung 1)

EINSTELLUNG:

- Am ersten Tag nicht versuchen, den großen Zeh geradezubiegen.
- Den großen Zeh 10 Tage lang allmählich richten. Dazu die Korrekturbandage nach hinten ziehen. (Siehe Abbildung 2)

Um eine optimale Wirksamkeit zu erzielen, muss die Korrekturbandage täglich getragen werden.

REINIGUNG

- In der Waschmaschine bei 30°C in dem mitgelieferten Waschenetz oder von Hand waschen (nicht reiben).
- An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

ZUSAMMENSETZUNG: 58% Silikon, 42% Polyamid/Elasthan.

Die Materialien wurden allen vorgeschriebenen Tests der ISO 10993-1 Norm, welche Produkte mit direktem Hautkontakt betreffen, unterzogen. Sollte eine Hautreaktion auftreten, sollten Sie die Anwendung sofort unterbrechen und die Firma MILLET Innovation benachrichtigen.

Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2011.



Maschinenwäsche 30°C.



Nicht bügeln (kein Dampf).



Nicht chemisch reinigen.



Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.



Nicht maschinenrocknen.



Siehe Verpackung.

ORTESI CORRETTIVA DELL'ALLUCE VALGO

INDICAZIONI

Correggere e limitare lo sviluppo dell'alluce valgo dando al contempo sollievo ai dolori articolari.

CONTROINDICAZIONI

- Alluce non mobile.
- Non utilizzare su una lesione cutanea.
- Per le persone che soffrono di artrite, diabete, polinevrite, neuropatia degli arti inferiori o ulcere varicose: non utilizzare mai il prodotto su una ferita, controllare il piede durante l'utilizzo del prodotto e chiedere consiglio al proprio medico o podologo.

MISURE PRECAUZIONALI

- Verificare innanzitutto che l'alluce possa ancora muoversi lateralmente quando lo si tocca. In caso contrario, non utilizzare questo dispositivo.
- Non utilizzare il prodotto durante la notte.
- L'ortesi può essere indossata indifferenzialmente sul piede destro o sinistro.
- Lavare prima del primo utilizzo.

POSIZIONAMENTO :

- Passare l'avampiede nella fascia di contenimento.
- In seguito incappucciare.
- Posizionare la pastiglia di EPITHELIUM™ (a) dietro la cipolla (b). (vedi schema 1)

REGOLAZIONE:

- Il primo giorno, non cercare di raddrizzare l'alluce.
- Per 10 giorni, raddrizzare progressivamente l'alluce tirando indietro il dispositivo. (vedi schema 2)

Il dispositivo va portato quotidianamente per raggiungere l'efficacia massima.

MANUTENZIONE

- Lavare in lavatrice a 30°C nella retina di lavaggio in dotazione, o a mano (senza sfregare).
- Lasciare asciugare naturalmente. Non stirare.

COMPOSIZIONE: 58% silicone, 42% poliammide/elastan.

I materiali sono stati sottoposti a tutti i test regolamentari imposti dalla norma ISO 10 993-1 relativa ai prodotti che entrano in contatto con la pelle. Si dovesse verificare un problema, conviene interrompere immediatamente l'utilizzo e informare la società MILLET Innovation.

La società MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2011.



Lavabile in lavatrice a 30°C.



Non stirare e non trattare con vapore.



Non lavare a secco.



Non sottoporre a candeggio.



Non asciugare in asciugatrice.



Vedere la confezione.

ORTOSE TIL KORRIGERING AV HALLUX VALGUS

INDIKASJONER

Korrigerer og begrenser forverring av hallux valgus og lindrer leddsmerter.

CONTRAINDIKASJONER

- Stiv stortå.
- Må ikke brukes på lesjoner i huden.
- For personer som lider av arteritt, diabetes, polynevritt, neuropati i underekstremitetene eller varikose sår: Produktet skal aldri brukes på sår, hold tilsyn med foten i løpet av bruken og be legen eller fotterapeuter din om råd.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

- Først av alt må du sjekke at du kan bevege stortåen til sidene med hånden. Hvis dette ikke er mulig, må du ikke bruke denne anordningen.
- Dette produktet skal ikke brukes om natten.
- Ortosen kan brukes både på høyre og venstre fot.
- Må vaskes før bruk.

PLASSERING :

- Sett forfoten i bindet.
- Tildekk så stortåen.
- Plasser EPITHELIUM™-brikken (a) på baksiden av stortåleddet (b). (Se skjema 1)

INNSTILLING:

- Første dag må du ikke prøve å rette opp stortåa.
- I løpet av 10 dager, retter du stortåa opp litt etter litt ved å dra anordningen bakover. (Se skjema 2)

Det anbefales å bruke anordningen daglig for å oppnå optimal effekt.

VEDLIKEHOLD

- Maskinvaskes på 30°C i vaskeposen som følger med eller for hånd (uten å gni).
- Lufttørkes. Skal ikke strykes.

SAMMENSETNING: 58 % silikon, 42 % stoff av polyamid/elastan.

Materialene har vært gjenstand for alle reglementære tester i henhold til ISO-standarden ISO 10 993-1 som gjelder for produkter som vil komme i kontakt med huden. Dersom det likevel skulle oppstå et problem, slutt umiddelbart å bruke produktet og meld fra til selskapet MILLET Innovation. Firmaet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for bruk som ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger. Fransk er referansespråket. Opprinnelig EU-merking: 2011.



Kan vaskes i maskin ved 30°C.



Må ikke strykes eller dampes.



Må ikke tørkes i torketrommel.



Må ikke vaskes i klor eller klorer.



Må ikke tørkes i maskin.



Se emballasjen.

ΟΡΘΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΤΟΥ ΒΛΑΪΣΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΑΚΤΥΛΟΥ

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Διόρθωση και περιορισμός της εξέλιξης του βλαϊσού μεγάλου δακτύλου, ανακουφίζοντας από τους πόνους των αρθρώσεων.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Το μεγάλο δάκτυλο στερείται κινητικότητας.
- Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλοιώσεων στο δέρμα.
- Περιπτώσεις ατόμων που πάσχουν από αρτηρίτιδα, διαβήτη, πολυνευρίτιδα, νευροπάθεια των κάτω άκρων ή κίρσωση χεριών: Να μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν επάνω σε δερματικές πληγές, να παρακολουθείτε το πόδι κατά τη χρήση και να συμβουλευέστε τον ιατρό ή τον ποδίατρό σας.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- Πρώτα από όλα, βεβαιωθείτε ότι το μεγάλο δάκτυλο μπορεί ακόμα να κινείται προς τα πλάγια, όταν το χειρίζεστε. Εάν αυτό δεν συμβαίνει, μη χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της νύχτας.
- Το ορθωτικό προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί εξίσου στο δεξί ή το αριστερό πόδι.
- Να πλυθεί πριν από την 1η χρήση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ :

- Πέραστε το πρόσθιο τμήμα του ποδιού μέσα από το στρουγγυλό άνοιγμα.
- Στη συνέχεια, καλύψτε το μεγάλο δάκτυλο.
- Τοποθετήστε το δισκοειδές τμήμα με EPITHELIUM™ (a) στο πίσω μέρος του "κοτσιού" (b). (βλ. εικόνα 1)

ΡΥΘΜΙΣΗ:

- Την πρώτη ημέρα, μην επιχειρήσετε να ευθείασετε και πάλι το μεγάλο δάκτυλο.
- Μέσα σε 10 ημέρες, να ευθείαζετε προοδευτικά το μεγάλο δάκτυλο, τραβώντας το προϊόν προς τα πίσω. (βλ. εικόνα 2)

Προκειμένου να επιτευχθούν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, το προϊόν πρέπει να φοριέται καθημερινά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

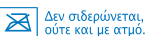
- Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C, μέσα στο δίχτυ πλυσίματος που παρέχεται, ή στο χέρι (χωρίς τρίψιμο).
- Αφήστε το να στεγνώσει ελεύθερα. Μην σιδερώνετε.

ΣΥΝΘΕΣΗ: 58% σιλικόνη, 42% ύφασμα πολυαμιδίου/ελαστίνης.

Τα υλικά έχουν υποβληθεί σε όλες τις κανονιστικές δοκιμές που επιβάλλονται από το πρότυπο ISO 10 993-1 σχετικά με τα προϊόντα που έρχονται σε επαφή με το δέρμα. Ωστόσο, σε περίπτωση περιστατικού θα πρέπει να διακοφτεί αμέσως τη χρήση, και να και να ενημερωστεί την MILLET Innovation. Η εταιρεία MILLET Innovation δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί με τρόπο αντίθετο προς τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η γλώσσα αναφοράς είναι η γαλλική. Αρχική σημάτιση C: 2011.



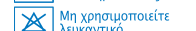
Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C.



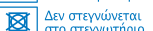
Δεν σιδερώνεται, ούτε και με στήρι.



Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα.



Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό.



Δεν στεγνώνεται στο στεγνωτήριο.



Δείτε συσκευασία.